

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 92

33ο έτος

7 Απριλίου 1990

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 877/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 878/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 879/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 880/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από 26 έως 30 Μαρτίου 1990 στον τομέα του βοείου κρέατος 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 882/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 883/90 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1990 για την έναρξη του διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 884/90 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1990 για την έναρξη του διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 885/90 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1990 περί δημοπρασίας για την πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, του δεματοποιημένου καπνού που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως 18
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 886/90 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1990 περί δημοπρασίας για την πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, του δεματοποιημένου καπνού που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως 20

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 887/90 της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1990 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου ηλιελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 888/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 733/90 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	26
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 889/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για την επαναφορά δασμών που εφαρμόζονται έναντι τρίτων χωρών για προϊόντα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας	29
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2964/89 για τον καθορισμό των ποσοστών υποτιμήσεως που πρέπει να εφαρμόζονται κατά την αγορά γεωργικών προϊόντων στην παρέμβαση, όσον αφορά το ρύζι με τον φλοιό του (ρύζι paddy)	31
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 891/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των επιτραπέζιων σταφυλιών για την περίοδο εμπορίας 1990	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 892/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των τιμών αναφοράς για τα δερίκοκα της περιόδου εμπορίας 1990	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 893/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για παράταση της διάρκειας ισχύος ορισμένων πιστοποιητικών εξαγωγής μαλακού σίτου	37
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 894/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για τον καθορισμό ορισμένων προσθέτων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά τις φράουλες και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 776/90	38
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 895/90 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 για εφαρμογή του δασμού του κοινού δασμολογίου στις εισαγωγές νωπών λεμονιών καταγωγής Ισραήλ ...	40

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/167/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό των όρων παρασκευής, διάθεσης στην αγορά και χρήσης των φαρμακούχων ζωοτροφών στην Κοινότητα

42

90/168/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990 για την τροποποίηση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα

49

90/169/Ευρατόμ, ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1990 για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

51

90/170/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1990 για την αποδοχή εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας απόφασης-σύστασης του ΟΟΣΑ που αφορά τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης επικίνδυνων αποβλήτων

52

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 877/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Απριλίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	47,93	183,86 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	47,93	183,86 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	39,41	136,69
1001 90 99	39,41	136,69
1002 00 00	64,09	133,30 ⁽⁴⁾
1003 00 10	55,34	119,51
1003 00 90	55,34	119,51
1004 00 10	46,74	124,70
1004 00 90	46,74	124,70
1005 10 90	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	38,43	130,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	55,34	138,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,34	30,99
1008 20 00	55,34	103,85 ⁽⁴⁾
1008 30 00	55,34	0,00 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	55,34	0,00
1101 00 00	69,49	205,68
1102 10 00	104,04	200,94
1103 11 10	89,07	299,77
1103 11 90	73,63	220,71

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 878/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει:

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 5 Απριλίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,46	1,46	9,28
1001 90 99	0	1,46	1,46	9,28
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	5,81	5,87	5,81
1003 00 90	0	5,81	5,87	5,81
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,05	2,05	13,00

Β. Βόνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8
1107 10 11	0	2,60	2,60	16,52	16,52
1107 10 19	0	1,94	1,94	12,34	12,34
1107 10 91	0	10,34	10,45	10,34	10,34
1107 10 99	0	7,73	7,81	7,73	7,73
1107 20 00	0	9,01	9,10	9,01	9,01

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 879/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 της Επιτροπής ⁽⁵⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 31. 3. 1990, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή PTOM (¹) (²) (³)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή PTOM) (³)
1006 10 21	—	—	153,05	313,30
1006 10 23	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 25	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 27	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 92	—	—	153,05	313,30
1006 10 94	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 96	—	225,44	146,69	300,58
1006 10 98	—	225,44	146,69	300,58
1006 20 11	—	—	192,21	391,62
1006 20 13	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 15	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 17	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 92	—	—	192,21	391,62
1006 20 94	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 96	—	281,80	184,26	375,73
1006 20 98	—	281,80	184,26	375,73
1006 30 21	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 23	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 25	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 27	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 42	13,05	—	246,95	517,76
1006 30 44	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 46	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 48	12,97	444,39	284,37	592,52
1006 30 61	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 63	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 65	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 67	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 92	13,90	—	263,36	551,42
1006 30 94	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 96	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 30 98	13,90	476,39	305,24	635,19
1006 40 00	4,91	—	77,70	161,41

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 880/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2638/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 792/90⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 31. 3. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1990 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θρανισμάτων της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 881/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από 26 έως 30 Μαρτίου 1990 στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4026/89 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό για το έτος 1990 των λεπτομερειών του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾ καθόρισε ιδίως τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» ανά τρίμηνο.

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να πάρει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγεί στο να επιτευχθεί ή να ξεπεραστεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι, από την εξέταση των αιτήσεων πιστοποιητικών που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 26 έως 30 Μαρτίου 1990, κατεδείχθη ότι έχει ξεπεραστεί η μέγιστη

ποσότητα που εφαρμόζεται κατά το πρώτο τρίμηνο για τα ζωντανά ζώα· ότι πρέπει συνεπώς ως συντηρητικό μέτρο να εκδοθούν τα πιστοποιητικά μέχρι ενός ποσοστού της ζητούμενης ποσότητας γι' αυτά τα προϊόντα και να ανασταλεί προσωρινά κάθε νέα έκδοση πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα ζωντανά ζώα του είδους των βοοειδών εκτός από τα αναπαραγωγά καθαρής φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες:

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 26 έως 30 Μαρτίου 1990 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές μέχρι του ποσοστού 15,25 %.
2. Η έκδοση των πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 2 Απριλίου 1990 αναστέλλεται προσωρινά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 30. 12. 1989, σ. 62.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 882/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 599/90⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολο-

γική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 10. 3. 1990, σ. 9.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el
artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1

In artikel 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België		x	x			
Deutschland		x				
España		x	x			
France			x			x
Ireland				x	x	x
Italia			x			
Luxembourg			x			
Northern Ireland				x	x	
Great Britain				x	x	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 883/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

για την έναρξη του διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια μιας συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου για τα έτη 1987 έως 1990· ότι, προκειμένου να τηρηθεί αυτή η υποχρέωση, πρέπει να αξιοποιηθεί πλήρως η δυνατότητα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 και να καθοριστεί με διαγωνισμό μια μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή του εν λόγω προϊόντος·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87, η μείωση της εισφοράς εφαρμόζεται στις εισαγωγές αραβοσίτου στην Ισπανία, που πραγματοποιούνται με βάση ένα πιστοποιητικό που ισχύει μόνο σ' αυτό το κράτος μέλος·

ότι πρέπει να καθοριστούν ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση του διαγωνισμού, ιδίως σχετικά με τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγυήσεως που θα συσταθεί από τους εμπορευόμενους για να εγγυηθούν την τήρηση των υποχρεώσεών τους και ιδιαίτερα την υποχρέωση μεταποίησης ή χρησιμοποίησης στην ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου που θα εισαχθεί στην Ισπανία.

2. Ο διαγωνισμός διαρκεί έως τις 31 Μαΐου 1990. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

1. Οι ενδιαφερόμενοι που συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτουν γραπτώς την προσφορά έναντι αποδείξεως

παραλαβής στις αρμόδιες αρχές είτε την απευθύνουν στην υπηρεσία αυτή με τέλεξ, τηλεγράφημα ή τέλεφαξ.

2. Η προσφορά περιλαμβάνει:

- τα στοιχεία του διαγωνισμού,
- το όνομα και τη διεύθυνση του προσφέροντος, με τον αριθμό του τέλεξ ή τέλεφαξ,
- τη φύση και την ποιότητα του προϊόντος προς εισαγωγή,
- το ποσό της μείωσης της επιστροφής κατά την εισαγωγή ανά τόνο, σε Ecu,
- την καταγωγή του αραβοσίτου που θα εισαχθεί.

3. Μια προσφορά είναι έγκυρη εφόσον:

- α) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, προσκομίζεται η απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση. Το ποσό της εγγυήσεως, ανά τόνο, που θα συσταθεί ισούται με εκείνο της μείωσης που προτείνεται στην προσφορά·
- β) συνοδεύεται από γραπτή υποχρέωση καταθέσεως στον αρμόδιο οργανισμό, για την κατακυρούμενη ποσότητα, εντός δύο ημερών μετά τη λήψη της ανακοινώσεως της κατακυρώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής συνοδευόμενου από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εισαγωγή που αντιστοιχεί με την προτεινόμενη μείωση στην προσφορά και αίτηση προκαθορισμού του ισπανικού εξισωτικού νομισματικού ποσού·
- γ) αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους.

4. Προσφορά που δεν υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 ή περιέχει προϋποθέσεις άλλες από τις προβλεπόμενες στην προκήρυξη του διαγωνισμού, δεν λαμβάνεται υπόψη.

5. Η υποβληθείσα προσφορά δεν είναι δυνατό να αποσυρθεί.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89⁽³⁾, τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά εισαγωγής θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδίδονται την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια των παρόντων διαγωνισμών ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως τις 30 Ιουνίου 1990.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, δεν είναι μεταβιβάσιμα τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 22.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

Άρθρο 4

1. Βάσει των προσφορών που υποβάλλονται και διαβιβάζονται, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου⁽¹⁾:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή,
- είτε να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

Όταν καθορίζεται μέγιστη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων των προσφερόντων των οποίων η προσφορά βρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

2. Η αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους ανακοινώνει γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής στο διαγωνισμό μόλις λαμβάνεται η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Εφόσον ο υπερθεματιστής καταθέτει αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, το πιστοποιητικό εκδίδεται για τις ποσότητες οι οποίες κατακυρώθηκαν υπέρ του προσφέροντος.

2. Όταν δεν τηρείται η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β), καταπίπτει η εγγύηση του διαγωνισμού.

Άρθρο 6

1. Η εγγύηση αποδεσμεύεται:

- α) εφόσον η προσφορά δεν γίνει δεκτή·
- β) εφόσον ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη, σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 3105/87⁽²⁾, ότι το προϊόν που εισήχθη μεταποιήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε στην Ισπανία·

- γ) όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν κατέστη ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση και όταν η εισαγωγή δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί λόγω ανωτέρας βίας.

2. Για την εγγύηση εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 7

Οι προσφορές που υποβάλλονται πρέπει να περιέλθουν μέσω του αρμόδιου ισπανικού οργανισμού στην Επιτροπή, το αργότερο μία και μισή ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία υποβολή των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, η Ισπανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με αυτήν που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 8

Οι ώρες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό είναι ώρες Βρυξελλών.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών

Λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3	4	5
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα (σε τόνους)	Ποσό της μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή	Εξισωτικό ποσό που προκαθορίζεται	Προέλευση του σιτηρού
1				
2				
3				
4				
5				
κ.λπ.				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 884/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

για την έναρξη του διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια μιας συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα σόργου για τα έτη 1987 έως 1990· ότι, προκειμένου να τηρηθεί αυτή η υποχρέωση, πρέπει να αξιοποιηθεί πλήρως η δυνατότητα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 και να καθοριστεί με διαγωνισμό μια μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή του εν λόγω προϊόντος·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87, η μείωση της εισφοράς εφαρμόζεται στις εισαγωγές σόργου στην Ισπανία, που πραγματοποιούνται με βάση ένα πιστοποιητικό που ισχύει μόνο σ' αυτό το κράτος μέλος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)⁽²⁾ προβλέπει ιδίως μείωση κατά 60 % της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο εντός του ορίου της ποσοστώσεως των 100 000 τόνων ανά ημερολογιακό έτος και κατά 50 % πέραν της ποσοστώσεως αυτής· ότι η σάρωση αυτού του πλεονεκτήματος και της μείωσης που προβλέπεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι φύσεως να διαταράξει την ισπανική αγορά σιτηρών· ότι είναι σκόπιμο να αποκλειστεί αυτή η σάρωση για την καλή λειτουργία του διαγωνισμού·

ότι θα πρέπει να καθοριστούν ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση του διαγωνισμού, ιδίως σχετικά με τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγυήσεως που θα συσταθεί από τους εμπορευόμενους για να εγγυηθούν την τήρηση των υποχρεώσεών τους, ιδιαίτερα την υποχρέωση μεταποίησης ή χρησιμοποίησής στην ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου που θα εισαχθεί στην Ισπανία.
2. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού, δεν εφαρμόζεται η μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.
3. Ο διαγωνισμός διαρκεί έως τις 31 Μαΐου 1990. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

1. Οι ενδιαφερόμενοι που συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτουν γραπτώς την προσφορά έναντι αποδείξεως παραλαβής στις αρμόδιες αρχές είτε την απευθύνουν στην υπηρεσία αυτή με τέλος, τηλεγράφημα ή τέλεφαξ.
2. Η προσφορά περιλαμβάνει:
 - τα στοιχεία του διαγωνισμού,
 - το όνομα και τη διεύθυνση του προσφέροντος, με τον αριθμό του τέλεξ ή τέλεφαξ,
 - τη φύση και την ποιότητα του προϊόντος προς εισαγωγή,
 - το ποσό της μείωσης της επιστροφής κατά την εισαγωγή ανά τόνο, σε Ecu,
 - την καταγωγή του σόργου που θα εισαχθεί.
3. Μια προσφορά είναι έγκυρη εφόσον:
 - α) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, προσκομιστεί η απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση. Το ποσό της εγγυήσεως, ανά τόνο, που θα συσταθεί ισούται με εκείνο της μείωσης που προτείνεται στην προσφορά·
 - β) συνοδεύεται από γραπτή υποχρέωση καταθέσεως στον αρμόδιο οργανισμό, για την κατακυρούμενη ποσότητα, εντός δύο ημερών μετά τη λήψη της ανακοινώσεως της κατακυρώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής συνοδευόμενου από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εισαγωγή που αντιστοιχεί με την προτεινόμενη μείωση στην προσφορά και αίτηση προκαθορισμού του ισπανικού εξισωτικού νομισματικού ποσού·
 - γ) αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

4. Προσφορά που δεν υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 ή περιέχει προϋποθέσεις άλλες από τις προβλεπόμενες στην προκήρυξη του διαγωνισμού, δεν λαμβάνεται υπόψη.

5. Η υποβληθείσα προσφορά δεν είναι δυνατό να αποσυρθεί.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89⁽²⁾, τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά εισαγωγής θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδίδονται την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια των παρόντων διαγωνισμών ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως τις 30 Ιουνίου 1990.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, δεν είναι μεταβιβάσιμα τα δικαιώματα που απορρέουν από τα πιστοποιητικά εισαγωγής.

Άρθρο 4

1. Βάσει των προσφορών που υποβάλλονται και διαβιβάζονται, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου⁽³⁾:

— είτε τον καθορισμό μέγιστης μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή,

— είτε να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

Όταν καθορίζεται μέγιστη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων των προσφερόντων των οποίων η προσφορά βρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

2. Η αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους ανακοινώνει γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής στο διαγωνισμό μόλις λαμβάνεται η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Εφόσον ο υπερθεματιστής καταθέτει αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος

3 στοιχείο δ) εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, το πιστοποιητικό εκδίδεται για τις ποσότητες οι οποίες κατακυρώθηκαν υπέρ του προσφέροντος.

2. Όταν δεν τηρείται η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο δ), καταπίπτει η εγγύηση του διαγωνισμού.

Άρθρο 6

1. Η εγγύηση αποδεσμεύεται:

α) εφόσον η προσφορά δεν γίνει δεκτή·

β) εφόσον ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη, σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87⁽⁴⁾, ότι το προϊόν που εισήχθη μεταπονήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε στην Ισπανία·

γ) όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν κατέστη ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση και όταν η εισαγωγή δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί λόγω ανωτέρας διας.

2. Για την εγγύηση εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 7

Οι προσφορές που υποβάλλονται πρέπει να περιέλθουν μέσω του αρμόδιου ισπανικού οργανισμού στην Επιτροπή, το αργότερο μία και μισή ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία υποβολή των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, η Ισπανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με αυτήν που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 8

Οι ώρες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό είναι ώρες Βρυξελλών.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προέλευσης τρίτων χωρών

Λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3	4	5
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα (σε τόνους)	Ποσό της μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή	Εξισωτικό ποσό που προκαθορίζεται	Προέλευση του σιτηρού
1				
2				
3				
4				
5				
κ.λπ.				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 885/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

περί δημοπρασίας για την πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, του δεματοποιημένου καπνού που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 203/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 395/90⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της διαθέσεως προς πώληση των καπνών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, λόγω των προβλημάτων που δημιουργούνται από την αποθεματοποίηση του δεματοποιημένου καπνού, κυρίως λόγω των εξόδων αποθεματοποιήσεως, αποδεικνύεται σκόπιμο να διεξαχθεί δημοπρασία για τη διάθεση προς πώληση του καπνού αυτού κατά παρτίδες και να εξαχθεί ο καπνός αυτός χωρίς επιστροφή·

ότι η πληρωμή για το σύνολο των παρτίδων αυτών πραγματοποιείται πριν από την απόσυρση του καπνού· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι, κατόπιν αιτήσεως του υπερθεματιστή, θα αποδεσμεύεται η ασφάλεια κατά το μέτρο που πραγματοποιούνται οι εξαγωγές για τις ποσότητες καπνού που αποσύρθηκαν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Γίνεται πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, δύο παρτίδων δεματοποιημένου ακατέργαστου καπνού που προέρχονται από τη συγκομιδή του έτους 1987 και ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως, συνολικού βάρους 1 002 269 χιλιογράμμων, κατανεμημένου ανά ποικιλίες, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 345 της 15. 12. 1973, σ. 47.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 2. 1990, σ. 46.

Η πώληση πραγματοποιείται κατά τη διαδικασία δημοπρασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73.

Άρθρο 3

Η λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών στην έδρα της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθορίζεται στις 28 Μαΐου 1990, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών).

Άρθρο 4

Η ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την παραλαβή του καπνού από τον υπερθεματιστή, που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, καθορίζεται:

- α) κατά τη λήξη του τέταρτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας δημοσίευσής του αποτελέσματος της δημοπρασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, για το ένα τρίτο τουλάχιστον των παρτίδων·
- β) κατά τη λήξη του έκτου μήνα που έπεται της εν λόγω ημερομηνίας για τον υπολειπόμενο καπνό.

Άρθρο 5

1. Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 πρέπει να παρασχεθεί επ' ονόματι και παρά του Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/M.

2. Η Επιτροπή ανακοινώνει αμέσως το αποτέλεσμα της δημοπρασίας στον εν λόγω οργανισμό παρεμβάσεως. Αυτός αποδεσμεύει αμέσως τις ασφάλειες των προσφερόντων των οποίων οι προσφορές δεν ήταν παραδεκτές, και αυτών υπέρ των οποίων δεν έγινε κατακύρωση.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, οι ασφάλειες του ή των υπερθεματιστών αποδεσμεύονται αμέσως μόλις πληρωθούν οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 7 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

3. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, η ασφάλεια αποδεσμεύεται κατ' αναλογία των ποσοτήτων καπνού για τις οποίες προσκομίζονται οι αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρτίδα αριθ.	Ποικιλία	Εσοδεία	Βάρος (kg)
1	Τσεμπέλια	1987	613 254
2	Τσεμπέλια	1987	389 015
Σύνολο			1 002 269

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 886/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

περί δημοπρασίας για την πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, του δεματοποιημένου καπνού που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 203/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 395/90⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της διαθέσεως προς πώληση των καπνών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, λόγω των προβλημάτων που δημιουργούνται από την αποδεματοποίηση του δεματοποιημένου καπνού, κυρίως λόγω των εξόδων αποδεματοποίησης, αποδεικνύεται σκόπιμο να διεξαχθεί δημοπρασία για τη διάθεση προς πώληση του καπνού αυτού κατά παρτίδες και να εξαχθεί ο καπνός αυτός χωρίς επιστροφή·

ότι η πληρωμή για το σύνολο των παρτίδων αυτών πραγματοποιείται πριν από την απόσυρση του καπνού· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι, κατόπιν αιτήσεως του υπερδεματιστή, θα αποδεσμεύεται η ασφάλεια κατά το μέτρο που πραγματοποιούνται οι εξαγωγές για τις ποσότητες καπνού που αποσύρθηκαν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Γίνεται πώληση, με σκοπό την εξαγωγή, 9 παρτίδων δεματοποιημένου ακατέργαστου καπνού που προέρχονται από τις συγκομιδές των ετών 1986, 1987 και 1988 και ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως, συνολικού δάρους 10 952 657 χιλιογράμμων, κατανεμημένου ανά ποικιλίες, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 345 της 15. 12. 1973, σ. 47.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 2. 1990, σ. 46.**Άρθρο 2**

Η πώληση πραγματοποιείται κατά τη διαδικασία δημοπρασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73.

Άρθρο 3

Η λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών στην έδρα της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθορίζεται στις 28 Μαΐου 1990, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών).

Άρθρο 4

Η ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την παραλαβή του καπνού από τον υπερδεματιστή, που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, καθορίζεται:

- α) κατά τη λήξη του τέταρτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας δημοσίευσής του αποτελέσματος της δημοπρασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, για το ένα τρίτο τουλάχιστον των παρτίδων·
- β) κατά τη λήξη του έκτου μήνα που έπεται της εν λόγω ημερομηνίας για τον υπολειπόμενο καπνό.

Άρθρο 5

1. Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 πρέπει να παρασχεθεί επ' ονόματι και παρά του Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, I-00136 Roma (Ιταλία).

2. Η Επιτροπή ανακοινώνει αμέσως το αποτέλεσμα της δημοπρασίας στον εν λόγω οργανισμό παρεμβάσεως. Αυτός αποδεσμεύει αμέσως τις ασφάλειες των προσφερόντων των οποίων οι προσφορές δεν ήταν παραδεκτές, και αυτών υπέρ των οποίων δεν έγινε κατακύρωση.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, οι ασφάλειες του ή των υπερδεματιστών αποδεσμεύονται αμέσως μόλις πληρωθούν οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 7 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

3. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, η ασφάλεια αποδεσμεύεται κατ' αναλογία των ποσοτήτων καπνού για τις οποίες προσκομίζονται οι αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρτίδα αριθ.	Ποικιλία	Εσοδεία	Βάρος (kg)
1	Τσεμπέλια	1986	1 228 683
2	Τσεμπέλια	1987	1 518 707
3	Τσεμπέλια	1987	1 518 714
4	Τσεμπέλια	1987	1 610 455
5	Μαύρα	1987	1 022 791
6	Μαύρα	1987	1 212 508
7	Τσεμπέλια	1988	959 619
8	Τσεμπέλια	1988	959 618
9	Μαύρα	1988	921 562
Σύνολο			10 952 657

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 887/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Απριλίου 1990

περί χορήγησης διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου ηλιελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 550 τόνους εξευγενισμένου ηλιελαίου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Πραγματοποιείται, βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, συγκέντρωση εξευγενισμένου ηλιελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Δράσεις αριθ. (1): 536/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Νικαράγουα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): ENIPOR — Sr. Andrés Avelino ARAUZ, Sous Directeur Général, τέλεξ: (375) 20 13
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Νικαράγουα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ραφινρισμένο ηλιανθέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος: δέλε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.2).
8. Συνολική ποσότητα: 1 500 τόνοι καθαρό βάρος
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσσκευασία και σήμανση: δέλε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.B):
— σε νέα μεταλλικά βαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 kg (να ορισθεί στην προσφορά) με πώματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής, με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του βαρελιού στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά βαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος της γεύσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των βαρελιών πρέπει να είναι απολύτως στεγανό. Τα βαρέλια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACCIÓN 536/89 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA A NICARAGUA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: στον λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Corinto
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5. 6 — 3. 7. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 19. 7. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (?): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 24. 4. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 25. 4. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερης δημοπρασίας:
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 5. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές γίνονται δεκτές έως τις 9. 5. 1990, ώρα 24.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 19. 6 — 17. 7. 1990
γ) προθεσμία υποβολής: 3. 8. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Δράση αριθ. ('): 108/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): Mr. Diógenes Moniz, Ministério da Economia e Finanças, CP 36, São Tomé, τэлеξ: 225 MIPLANO ST, τηλ.: 229 45
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: ραφινάρισμένο ηλιανθέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.2)
8. Συνολική ποσότητα: 50 τόνοι καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (?): δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3
τα δοχεία και τα χαρτοκιβώτια πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
«ACÇÃO Nº 108/90 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Σάο Τομέ
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5. 6 — 3. 7. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 19. 7. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (?): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 24. 4. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 25. 4. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 5. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 9. 5. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 19. 6 — 17. 7. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 3. 8. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B) —
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: F. Cardesa, Délégation CEE, Apartado 836, Centro Calón, 1007 San José, Costa Rica, τηλ.: 33 27 55, τέλεξ: 3482 CCE LUX, τέλεφαξ: 21 08 93.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεσβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (⁵) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 των παρόντων παραρτημάτων, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 των παρόντων παραρτημάτων,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁶) Το φυτικό έλαιο περιέχεται σε δοχεία πολιαθιλενίου υψηλής πυκνότητας, ερμητικά κλεισμένα, που ανταποκρίνονται στα εξής χαρακτηριστικά:
- Περιεκτικότητα: 5 l
- Είδος υλικού: Lupolen 5661 B ή ισοδύναμο
- Βάρος: 230 g min.
- Αντίσταση στη συμπίεση: 350 N min., 460 N max.
- Τα δοχεία πρέπει να μπορούν να στοιβάζονται με δύο επίπεδες πλευρές εφοδιασμένα με ενσωματωμένη λαβή και δισωτό πώμα με μέσο το οποίο δεν παραβιάζεται.
- Τα δοχεία πρέπει με τη σειρά τους να συσκευάζονται, ανά τέσσερα, σε χαρτοκιβώτιο.
- Χαρτοκιβώτια: [δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (1.3.3.1)] με, επιπλέον, διαχωριστικό πλαίσιο με εγκοπή στο μέσον.
- (⁷) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Conseiller résident à São Tomé e Príncipe, C P 132, São Tomé, τηλ.: (239) 21 780, τέλεξ: (0967) 224.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 888/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 733/90 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων
εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική δοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 733/90 της Επιτροπής⁽³⁾ άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας 465 τόνων εξευγενισμένου

κραμβελαίου· ότι, μετά από αίτηση του δικαιούχου, θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 733/90 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1990, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Δράσεις αριθ. (1): 866 έως 872/89 και 875 έως 878/89
2. Πρόγραμμα: 1989 (405 τόνοι) · 1988 (60 τόνοι)
3. Δικαιούχος: Euronaid, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: δλέπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4) (5) (7): δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 465 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (9) (10): δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.3.3)
 - μεταλλικά δοχεία 20 kg
 - τα δοχεία πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο: δλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 8. 6. — 6. 7. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (9): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 30. 4. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι 1. 5. 1990, ώρα 24.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 15. 5. 1990, ώρα 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 16. 5. 1990, ώρα 24.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15. 6. — 13. 7. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (9): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για το Σουδάν πρέπει να προσδιορίζει:
- α) το ποσό της ραδιενέργειας καυσίου 134 και 137,
β) Ιωδίνης-131.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να εκδίδεται από μία επίσημη αρχή και να επικυρώνεται για την ακόλουθη χώρα: Σουδάν.
- (⁵) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK-Rotterdam.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁸) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁹) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (¹⁰) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτ.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 889/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 1990****για την επαναφορά δασμών που εφαρμόζονται έναντι τρίτων χωρών για προϊόντα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾ και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3606/89 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 1989 για τον καθορισμό οροφών και κοινοτικής επιτήρησης κατά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας (1990)⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τις διατάξεις του άρθρου 15 της συμφωνίας συνεργασίας καθώς και εκείνες του ως άνω πρωτοκόλλου αριθ. 1, τα προϊόντα που περιγράφονται στο παράρτημα εισάγονται στην Κοινότητα με ατέλεια δασμών στα όρια ετήσιας οροφής που αναφέρεται σε αυτό, μετά την κάλυψη της οποίας οι δασμοί που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών δύνανται να επαναφερθούν·

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα αυτών των προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας έχουν καλύψει την εν λόγω οροφή· ότι η επαναφορά των δασμών που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών για τα εν λόγω προϊόντα επιβάλλεται από την κατάσταση της αγοράς της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 10 Απριλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1990 επαναφέρονται οι δασμοί που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 4. 12. 1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	οροφή (σε τόνους)
01.0120	6403	Υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από καουτσούκ, πλαστική ύλη, δέρμα φυσικό ή ανασχηματισμένο και το πάνω μέρος από δέρμα φυσικό.	714

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 890/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2964/89 για τον καθορισμό των ποσοστών υποτιμήσεως που πρέπει να εφαρμόζονται κατά την αγορά γεωργικών προϊόντων στην παρέμβαση, όσον αφορά το ρύζι με τον φλοιό του (ρύζι paddy)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 περί των γενικών κανόνων χρηματοδοτήσεως των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων»⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 787/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 η Επιτροπή καθόρισε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/89⁽³⁾ το ποσοστό υποτιμήσεως που αντιστοιχεί κατ' ανώτατο όριο στη διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς και της προβλεπόμενης τιμής για τη διάθεση του εν λόγω προϊόντος·

ότι, με την εξέλιξη της καταστάσεως στον τομέα του ρυζιού προβλέπεται η αγορά ποσοτήτων του προϊόντος αυτού από

τους οργανισμούς παρεμβάσεως· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί ένας συντελεστής υποτιμήσεως κατά την αγορά για το προϊόν αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2964/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 101.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστές «Κ» μείωσης [άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78], που εφαρμόζονται στις μηνιαίες τιμές αγοράς

Προϊόν	«Κ»
— Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος	0,55
— Μαλακός μη αρτοποιήσιμος σίτος	0,55
— Κριθή	0,55
— Σίκαλη	0,55
— Σκληρός σίτος	0,55
— Αραβόσιτος	0,55
— Σόργος	0,55
— Ρύζι με το φλοιό του (ρύζι paddy)	0,40
— Ηλιάνθος	0,50
— Κράμβη και γογγύλη	0,50
— Ελαιόλαδο:	
— Κοινότητα χωρίς την Ισπανία	0,45
— Ισπανία	0,30
— Ζάχαρη	0,50
— Βούτυρο	0,50
— Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	0,40
— Βόειο κρέας	0,50
— Αλκοόλη, που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου (1)	0,70
— Καπνός	0,65

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 891/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των επιτραπέζιων σταφυλιών για την περίοδο εμπορίας 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζονται κατ' έτος, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, τιμές αναγωγής που ισχύουν για όλη την Κοινότητα·

ότι, εν όψει της σπουδαιότητας της παραγωγής επιτραπέζιων σταφυλιών στην Κοινότητα, πρέπει να καθορισθεί η τιμή αναγωγής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εμπορία των επιτραπέζιων σταφυλιών που συγκομίζονται κατά τη διάρκεια καθορισμένης περιόδου παραγωγής κλιμακώνεται από τον Μάιο μέχρι τον Απρίλιο του επόμενου έτους· ότι οι ελάχιστες ποσότητες που συγκομίζονται κατά τους μήνες Μάιο και Ιούνιο, τα δύο πρώτα δεκαήμερα του Ιουλίου καθώς και κατά την περίοδο από Ιανουάριο μέχρι Απρίλιο του επόμενου έτους, δεν δικαιολογούν τον καθορισμό τιμής αναγωγής για τις εν λόγω περιόδους· ότι, όσον αφορά το τελευταίο δεκαήμερο του Νοεμβρίου και τον Δεκέμβριο, είναι δυνατόν να διαπιστωθεί σχετικά σημαντική πρόοδος της εμπορίας των κοινοτικών προϊόντων, κυρίως λόγω της εξέλιξης των τεχνικών παραγωγής· ότι, παρ' όλα αυτά, τα στοιχεία που διατίθενται προς το παρόν δεν είναι αρκετά ώστε να δικαιολογούν τον καθορισμό από τώρα τιμής αναγωγής για την εν λόγω περίοδο· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθορισθούν προς το παρόν τιμές αναγωγής μόνον από τις 21 Ιουλίου και μέχρι τις 20 Νοεμβρίου·

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές αναγωγής καθορίζονται σε επίπεδο ίσο με το επίπεδο της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, προσαυξημένες, ύστερα από αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού των εξόδων μεταφοράς της προηγούμενης περιόδου που επιβαρύνουν τα κοινοτικά προϊόντα από τις ζώνες παραγωγής έως τα κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας, από:

- την εξέλιξη του κόστους παραγωγής στον τομέα των οπωροκηπευτικών, μειωμένου κατά την αύξηση της παραγωγικότητας,
- το κατ' αποκοπή ποσό των εξόδων μεταφοράς για τη σχετική περίοδο εμπορίας·

ότι το επίπεδο που λαμβάνεται κατ' αυτόν τον τρόπο δεν μπορεί, εντούτοις, να υπερβαίνει τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών στην παραγωγή κάθε κράτους μέλους, προσαυξημένων με τα έξοδα μεταφοράς για τη σχετική περίοδο, επειδή το ποσό που λαμβάνεται κατ' αυτόν τον τρόπο προσαυξάνεται κατά την εξέλιξη του κόστους παραγωγής, μειωμένου κατά την αύξηση της παραγωγικότητας· ότι, εξάλλου, η τιμή αναγωγής δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή αναγωγής της προηγούμενης περιόδου εμπορίας·

ότι για να ληφθούν υπόψη οι εποχιακές διαφορές των τιμών πρέπει να διαιρεθεί η περίοδος εμπορίας σε περισσότερες περιόδους και να καθορισθεί η τιμή αναφοράς για καθεμία απ' αυτές·

ότι οι τιμές στην παραγωγή θα αντιστοιχούν στο μέσο όρο των τιμών που έχουν διαπιστωθεί κατά τα τρία χρόνια που προηγούνται της ημερομηνίας καθορισμού της τιμής αναγωγής για ένα εγχώριο προϊόν, με καθορισμένα εμπορικά χαρακτηριστικά, στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές που βρίσκονται στις ζώνες παραγωγής, όπου οι τιμές είναι οι πλέον χαμηλές για τα προϊόντα ή τις ποικιλίες που αντιπροσωπεύουν αξιολογικό μέρος της παραγωγής που έχει τεθεί σε εμπορία καθ' όλη τη διάρκεια του έτους ή κατά ένα μέρος αυτού και ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένους όρους όσον αφορά τη συσκευασία· ότι ο μέσος όρος των τιμών για κάθε αντιπροσωπευτική αγορά πρέπει να καταρτίζεται αποκλείοντας τις τιμές που δύνανται να θεωρηθούν υπερβολικά υψηλές ή υπερβολικά χαμηλές, σε σχέση με τις κανονικές διακυμάνσεις που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 272 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, οι τιμές των πορτογαλικών προϊόντων δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών αναφοράς, για την πρώτη φάση της πράξης προσχώρησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1990, οι τιμές αναγωγής των επιτραπέζιων σταφυλιών (κωδικοί ΣΟ 0806 10 15 και 0806 10 19), εκφρασμένες σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους, καθορίζονται ως εξής για τα προϊόντα της ποιοτικής κατηγορίας Ι, όλων των μεγεθών, που προσφέρονται συσκευασμένα:

- | | |
|------------------------------------|-------|
| — από 21 Ιουλίου έως 31 Αυγούστου: | 52,01 |
| — Σεπτέμβριος και Οκτώβριος: | 49,28 |
| — από 1 μέχρι 20 Νοεμβρίου: | 44,95 |

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Ιουλίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 892/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

περί καθορισμού των τιμών αναφοράς για τα δερικόκα της περιόδου εμπορίας 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζονται κατ' έτος, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, τιμές αναγωγής που ισχύουν για όλη την Κοινότητα·

ότι, ενόψει της σπουδαιότητας της παραγωγής των δερικόκων στην Κοινότητα, είναι αναγκαίο να καθοριστεί τιμή αναφοράς για το προϊόν αυτό·

ότι η θέση σε εμπορία των δερικόκων, συγκομισθέντων κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου παραγωγής, πραγματοποιείται από τον Μάιο μέχρι τον Αύγουστο· ότι οι ελάχιστες συγκομιζόμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια του Μαΐου και του Αυγούστου δεν δικαιολογούν τον καθορισμό τιμών αναγωγής γι' αυτούς τους μήνες· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθοριστούν τιμές αναγωγής μόνο για την περίοδο από την 1η Ιουνίου μέχρι και τις 31 Ιουλίου·

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές αναγωγής καθορίζονται σε επίπεδο ίσο με το επίπεδο της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, προσαυξημένο, ύστερα από αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού των εξόδων μεταφοράς της προηγούμενης περιόδου που επιβαρύνουν τα κοινοτικά προϊόντα από τις ζώνες παραγωγής έως το κέντρο κατανάλωσης της Κοινότητας:

- με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής στον τομέα των οπωροκηπευτικών, μειωμένο κατά την αύξηση της παραγωγικότητας,
- με το κατ' αποκοπή ποσό των εξόδων μεταφοράς για τη σχετική περίοδο εμπορίας·

ότι το επίπεδο που λαμβάνεται κατ' αυτό τον τρόπο δεν μπορεί, εντούτοις, να υπερβαίνει τον μέσο αριθμητικό όρο των τιμών στην παραγωγή κάθε κράτους μέλους, προσαυξημένο με τα έξοδα μεταφοράς για τη σχετική περίοδο, επειδή το ποσό που λαμβάνεται κατ' αυτό τον τρόπο προσαυξάνε-

ται κατά την εξέλιξη του κόστους παραγωγής, μειωμένη κατά την αύξηση της παραγωγικότητας· ότι, εξάλλου, η τιμή αναγωγής δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή αναγωγής της προηγούμενης περιόδου εμπορίας·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εποχιακές διαφορές των τιμών, πρέπει να χωρισθεί η περίοδος εμπορίας σε περισσότερες περιόδους και να καθορισθεί η τιμή αναφοράς για καθεμία απ' αυτές·

ότι οι τιμές στην παραγωγή πρόκειται να αντιστοιχούν στο μέσο όρο των τιμών που έχουν διαπιστωθεί, κατά τα τρία χρόνια που προηγούνται της ημερομηνίας καθορισμού της τιμής αναγωγής, για ένα εγχώριο προϊόν με καθορισμένα εμπορικά χαρακτηριστικά στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές που βρίσκονται στις ζώνες παραγωγής, όπου οι τιμές είναι οι πλέον χαμηλές, για τα προϊόντα ή τις ποικιλίες που αντιπροσωπεύουν αξιόλογο μέρος της παραγωγής που έχει τεθεί σε εμπορία καθ' όλη τη διάρκεια του έτους ή κατά ένα μέρος αυτού και ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένους όρους όσον αφορά τη συσκευασία· ότι ο μέσος όρος των τιμών για κάθε αντιπροσωπευτική αγορά πρέπει να καταρτίζεται αποκλείοντας τις τιμές που δύνανται να θεωρηθούν υπερβολικά υψηλές ή υπερβολικά χαμηλές σε σχέση με τις κανονικές διακυμάνσεις που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 272 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, οι τιμές των πορτογαλικών προϊόντων δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών αναφοράς, για την πρώτη φάση της πράξης προσχώρησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1990, οι τιμές αναγωγής για τα δερικόκα (κωδικός ΣΟ 0809 10 00), εκφρασμένες σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους, για τα προϊόντα της ποιοτικής κατηγορίας I, όλων των μεγεθών, που προσφέρονται συσκευασμένα, καθορίζονται:

— Ιούνιος (από 1ης έως 10):	106,26
(από 11 έως 20):	93,94
(από 21 έως 30):	82,07
— Ιούλιος:	73,15

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 893/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για παράταση της διάρκειας ισχύος ορισμένων πιστοποιητικών εξαγωγής μαλακού σίτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2 και το άρθρο 16 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής μαλακού σίτου εκδόθηκαν στις 12 Ιανουαρίου 1990 με τον προκαθορισμό επιστροφής του κοινού δασμού που εφαρμόζεται για την εξαγωγή του μαλακού σίτου με προορισμό τη Σοβιετική Ένωση· ότι η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών λήγει στις 31 Μαρτίου 1990· ότι η μη εκτέλεση της εξαγωγής την ημερομηνία αυτή συνεπάγεται απώλεια της εγγυήσεως·

ότι η εξαγωγή όλης της πολύ σημαντικής ποσότητας που είχε προβλεφθεί δεν μπορεί να γίνει πριν από τη λήξη της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών λόγω της ασυνήθους μεγάλης κινήσεως στα σοβιετικά λιμάνια εισαγωγής· ότι η Σοβιετική Ένωση είναι ένας μεγάλος εισαγωγέας σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως·

ότι η θέση σε τελωνειακές αποθήκες των ποσοτήτων αυτών μαλακού σίτου στο τέλος της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών για να αποφευχθεί η απώλεια της εγγυήσεως δεν είναι πλέον πραγματοποιήσιμη με ικανοποιητικές συνθήκες λόγω ελλείψεως χωρητικότητας των τελωνειακών αποθηκών λαμβανομένων υπόψη των μεγάλων ποσοτήτων σιτηρών που έχουν ήδη τεθεί σε αποθήκη στο τέλος Φεβρουαρίου 1990 μετά τη μεγάλη κίνηση των σοβιετικών λιμανιών·

ότι πρέπει με τους όρους αυτούς και κατ' εξαίρεση να παραταθεί κατά δύο μήνες η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου· ότι για να

αποφευχθεί οποιοδήποτε αδικαιολόγητο πλεονέκτημα, πρέπει εντούτοις να προβλεφθεί ότι κατά την αίτηση ο ενδιαφερόμενος παραιτείται κατά την περίοδο αυτή παρατάσεως από την πληρωμή των μηνιαίων προσαυξήσεων επιστροφής κατά την εξαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής μαλακού σίτου που εκδόθηκαν στις 12 Ιανουαρίου 1990 με τον καθορισμό της επιστροφής που εφαρμόζεται με προορισμό τη Σοβιετική Ένωση παρατείνεται έως τις 31 Μαΐου 1990. Η αίτηση παρατάσεως γίνεται αποδεκτή εάν υποβάλλεται το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και εάν ο ενδιαφερόμενος παραιτείται κατά την περίοδο παρατάσεως από τις προσαρμογές της επιστροφής που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 10. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 894/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για τον καθορισμό ορισμένων προσθέτων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά τις φράουλες και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 776/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/89 της Επιτροπής⁽²⁾ καθόρισε τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών, από την 1η Ιανουαρίου 1990· ότι οι φράουλες εμφανίζονται μεταξύ των προϊόντων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 245/90⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών, εφεξής ονομαζομένου «ΣΜΣ»·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 776/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καθόρισε για τις φράουλες μια περίοδο ΙΙΙ, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89, για τον Απρίλιο, και καθόρισε, επίσης, τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που προβλέπονται από το άρθρο 83 της πράξης προσχώρησης για κάθε εβδομάδα κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι, επιπλέον, μετά την πείρα που αποκτήθηκε και τις πλέον πρόσφατες προβλέψεις αποστολής, υπάρχουν σοβαροί κίνδυνοι διαταραχών, με την παρούσα συγκυρία, κατά τη διάρκεια της τρίτης και τέταρτης εβδομάδας του μηνός· ότι πρέπει, σε εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89, να θεσπιστεί ότι τα έγγραφα εξόδου εκδίδονται μέχρι των ανωτάτων ορίων που καθορίστηκαν για την τρίτη και τέταρτη εβδομάδα του μηνός και να εφαρμοστούν

οι λεπτομέρειες που καθορίζονται για την υποβολή των αιτήσεων και την κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων στα άρθρα 5 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89· ότι πρέπει να καθοριστεί, επίσης, το ποσοστό των ποσοτήτων που θα χορηγηθούν στους παραδοσιακούς και στους μη παραδοσιακούς εμπορικούς φορείς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις φράουλες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0810 10 90:

1. Τα έγγραφα εξόδου που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 εκδίδονται από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές, μέχρι τις ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 776/90, για τις εβδομάδες από 16 έως 22 Απριλίου και από 23 έως 29 Απριλίου 1990, με τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξόδου υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89. Εντούτοις για την εβδομάδα από 16 έως 22 Απριλίου 1990, οι απαιτήσεις υποβάλλονται στις 10 Απριλίου πριν από την ώρα 12.00.

3. Η έκδοση των πιστοποιητικών εξόδου πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89. Εντούτοις, για τις αποστολές της εβδομάδας από 16 έως 22 Απριλίου 1990, η έκδοση πραγματοποιείται το αργότερο στις 11 Απριλίου 1990.

4. Εφαρμόζεται το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89. Το ποσοστό των ποσοτήτων που επιφυλάσσονται στους παραδοσιακούς οικονομικούς φορείς καθορίζεται σε 90 %, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της παραγράφου 1 του δευτέρου εδαφίου του προαναφερθέντος άρθρου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1989, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 379 της 28. 12. 1989, σ. 20.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1990, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 87.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 895/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1990

για εφαρμογή του δασμού του κοινού δασμολογίου στις εισαγωγές νωπών λεμονιών καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/75 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1975 περί των εισαγωγών νωπών λεμονιών καταγωγής Ισραήλ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Ισραήλ προβλέπει δασμολογική μείωση για τις εισαγωγές στην Κοινότητα, νωπών λεμονιών καταγωγής Ισραήλ: ότι, κατά την περίοδο εφαρμογής των τιμών αναγωγής, η μείωση αυτή υπόκειται σε τιμή που καθορίζεται στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας: ότι η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού απέτελεσε το αντικείμενο των λεπτομερειών που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/75: ότι, σε ορισμένα σημεία, οι λεπτομέρειες αυτές ανατρέχουν στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽³⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/75 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών, εφαρμόζεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου οσάκις οι τιμές του προϊόντος αυτού, κατ'εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας στο στάδιο εισαγωγής/χονδρεμπορίου ή αφού έχουν αναχθεί στο στάδιο αυτό, πολλαπλασιασμένες με τους συντελεστές προσαρμογής και αφού έχουν αφαιρεθεί οι φορολογικές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, άλλες από τους δασμούς, παραμένουν, στις αντιπροσωπευτικές αγορές όπου παρατηρούνται χαμηλότερες τιμές κατά τη διάρκεια τριών διαδοχικών ημερών αγοράς, κατώτερες από την τιμή αναγωγής που ισχύει αυξημένη με το ποσοστό του δασμού του κοινού δασμολογίου επί της τιμής αυτής και με ένα κατ'αποκοπή ποσό 1,20 λογιστικών μονάδων (1,44 ECU), ανά 100 χιλιόγραμμα.

ότι οι συντελεστές προσαρμογής και οι φορολογικές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, άλλες από τους δασμούς, είναι

αυτοί που προβλέπονται για τον υπολογισμό των τιμών εισόδου που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72: ότι η μέθοδος υπολογισμού των φορολογικών επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή άλλων από τους δασμούς, για ορισμένες περιπτώσεις καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/75.

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁵⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών, στις τιμές που διαπιστώνονται για τα λεμόνια που εισάγονται στην Κοινότητα καταγωγής Ισραήλ, οδηγεί στη διαπίστωση ότι οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/75 πληρούνται: ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να εφαρμοστεί στα εν λόγω λόγω προϊόντα ο δασμός του κοινού δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 10 Απριλίου 1990 εφαρμόζεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου στα νωπά λεμόνια (κωδικός ΣΟ ex 0805 30 10) που εισάγονται στην Κοινότητα και κατάγονται από το Ισραήλ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Απριλίου 1990.

(¹) ΕΕ αριθ. L 165 της 28. 6. 1975, σ. 9.

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαρτίου 1990

για τον καθορισμό των όρων παρασκευής, διάθεσης στην αγορά και χρήσης των φαρμακώ-
χων ζωοτροφών στην Κοινότητα

(90/167/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι όροι που πρέπει να τηρούνται για τις φαρμακώχες ζωοτροφές, ιδίως όσον αφορά την παρασκευή, τη διάθεση, τη χρήση και τη χορήγησή τους στα ζώα, έχουν σημαντική επίπτωση στην ορθολογική ανάπτυξη της κτηνοτροφίας και στην παραγωγή ζώων και προϊόντων ζωικής προέλευσης·

ότι η εκτροφή και παραγωγή ζώων αποτελούν ένα σημαντικό τμήμα της κοινής γεωργικής πολιτικής· ότι, για να εξασφαλιστεί τόσο η προστασία της δημόσιας υγείας από κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρησιμοποίηση των φαρμακώχων ζωοτροφών σε ζώα προοριζόμενα για την παραγωγή τροφίμων, όσο και η απουσία στρέβλωσης του ανταγωνισμού σε επίπεδο εκτροφής και παραγωγής κατοικίδιων ζώων, θα πρέπει να καθορισθούν οι όροι σχετικά με την παρασκευή, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των φαρμακώχων ζωοτροφών καθώς και σχετικά με το ενδοκοινοτικό εμπόριο των προϊόντων αυτών·

ότι, γι' αυτό, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι κοινοτικές ρυθμίσεις για τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα και, ιδίως, η οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης

Σεπτεμβρίου 1981 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα⁽⁴⁾, και η οδηγία 81/852/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 1981 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα αναλυτικά φαρματοξικολογικά και κλινικά πρότυπα και πρωτόκολλα στον τομέα του ελέγχου των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 87/20/ΕΟΚ⁽⁶⁾·

ότι οι φαρμακώχες ζωοτροφές πρέπει, όσον αφορά το φαρμακώχο συστατικό να τηρούν του κανόνες που εφαρμόζονται στα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα· ότι, εντούτοις, για την παρασκευή φαρμακώχων ζωοτροφών, στις περισσότερες περιπτώσεις, η εργασία της μείξεως είναι πιο σημαντική· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα εγκεκριμένα φαρμακώχα προμείγματα και να δίδονται ακριβείς οδηγίες για τη χρήση αυτών των φαρμακώχων ζωοτροφών· ότι θα πρέπει, εξάλλου, ο υπεύθυνος της παραγωγής να έχει τους κατάλληλους χώρους και το κατάλληλο προσωπικό ώστε να τηρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας·

ότι ο έλεγχος της ποιότητας των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά, υπάγεται στην αρμοδιότητα του παραγωγού· ότι θα πρέπει, ωστόσο, η μονάδα παραγωγής να τίθεται υπό ικανοποιητικό επίσημο έλεγχο·

ότι, για τις ανάγκες τις παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να εφαρμοσθούν οι κανόνες ελέγχου και τα μέτρα διασφάλισης που προβλέπονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽⁷⁾·

(¹) ΕΕ αριθ. C 41 της 16. 2. 1982, σ. 3 και
ΕΕ αριθ. C 182 της 8. 7. 1983, σ. 7.

(²) ΕΕ αριθ. C 128 της 16. 5. 1983, σ. 76.

(³) ΕΕ αριθ. C 114 της 6. 5. 1982, σ. 17.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 16.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 15 της 17. 1. 1987, σ. 34.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

ότι η παράδοση φαρμακικών ζωοτροφών στον κτηνοτρόφο ή τον κάτοχο πρέπει να γίνεται μόνο με συνταγή κτηνιάτρου, ο οποίος πρέπει να λαμβάνει υπόψη του τις ειδικές διατάξεις που αφορούν τη συνταγή.

ότι, για τη διεξαγωγή αποτελεσματικού ελέγχου, είναι αναγκαίο οι ενδιαφερόμενοι να υπόκεινται στην υποχρέωση τηρήσεως βιβλίων ή, κατά περίπτωση, φύλαξης των εγγράφων για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

ότι, μέχρι να εναρμονιστούν πλήρως οι κανόνες για την παροχή αδείας διάθεσης στην αγορά των φαρμακικών ζωοτροφών, θα πρέπει να διατηρηθεί η δυνατότητα παρέκκλισης σε εθνικό επίπεδο, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή ενδιάμεσων προϊόντων ή ορισμένων φαρμακικών προμειγμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει, με την επιφύλαξη της θέσης του καταλόγου που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, τους όρους, εκτός των όρων υγειονομικού ελέγχου, στους οποίους πρέπει να ανταποκρίνονται οι φαρμακικές ζωοτροφές ως προς την παρασκευή τους, τη διάθεσή τους στην αγορά και τη χρησιμοποίησή τους μέσα στην Κοινότητα.

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους κοινοτικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα πρόσθετα τα οποία χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ούτε τους εθνικούς κανόνες που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των εν λόγω κανόνων, και ιδίως αυτούς που εφαρμόζονται στα πρόσθετα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/583/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζονται, εφόσον χρειάζεται, οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ και στο άρθρο 2 της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 περί εμπορίας των συνθέτων ζωοτροφών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/44/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

Επιπλέον νοείται ως:

- α) *εγκεκριμένο φαρμακικό πρόμειγμα*: κάθε πρόμειγμα για την παρασκευή φαρμακικών ζωοτροφών κατά τον ορισμό του άρθρου 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, το οποίο έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας.
- β) *διάθεση στην αγορά*: η κατοχή στο έδαφος της Κοινότητας με σκοπό την πώληση ή οποιοδήποτε άλλο είδος

διάθεσης σε τρίτους, δωρεάν ή επί πληρωμή, καθώς και η πώληση και η παντός είδους διάθεση αυτή καθεαυτή.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι μια φαρμακικός ζωοτροφή μπορεί να παρασκευάζεται, όσον αφορά το φαρμακικό συστατικό, μόνο με βάση εγκεκριμένο φαρμακικό πρόμειγμα.

Κατά παρέκκλιση του πρώτου εδαφίου, τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ:

- με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που προβλέπονται στην άδεια για διάθεση στην αγορά του εγκεκριμένου φαρμακικού προμειγματος, να επιτρέπουν ενδιάμεσα προϊόντα που παρασκευάζονται, το καθένα, από φαρμακικό πρόμειγμα που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ και από μία ή περισσότερες ζωοτροφές, και τα οποία προορίζονται για την περαιτέρω παρασκευή φαρμακικών ζωοτροφών ετοιμών προς χρήση,
- με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που προβλέπονται στην άδεια για διάθεση στην αγορά του εγκεκριμένου φαρμακικού προμειγματος, να επιτρέπουν ενδιάμεσα προϊόντα να παρασκευάζονται μόνο σε εγκαταστάσεις που έχουν λάβει σχετική άδεια σύμφωνα με το άρθρο 4 και να δηλώνονται στην αρμόδια αρχή,
- να επιτρέπουν στους κτηνιάτρους, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, να παραγγέλλουν την παρασκευή, υπ' ευθύνη τους βάσει συνταγής, φαρμακικών ζωοτροφών από διάφορα εγκεκριμένα προμείγματα, εφόσον δεν υπάρχει καμιά ειδική εγκεκριμένη θεραπευτική ουσία υπό μορφή προμειγματος για την προς καταπολέμηση ασθένεια ή για το συγκεκριμένο είδος ζώων.

Μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία τα κράτη μέλη πρέπει να συμμορφωθούν στους νέους κανόνες που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, οι εθνικοί κανόνες που διέπουν τις παραπάνω προϋποθέσεις εξακολουθούν να ισχύουν, τυχόν μεν πάντοτε των γενικών διατάξεων της συνθήκης.

2. Κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, τα επιτρεπόμενα προϊόντα υπόκεινται στις διατάξεις των άρθρων 24 έως 50 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου οι φαρμακικές ζωοτροφές να παράγονται μόνον από τους ακόλουθους όρους:

- α) ο παραγωγός πρέπει να διαθέτει χώρους εκμετάλλευσης, εκ των προτέρων εγκεκριμένους από την αρμόδια εθνική αρχή, τεχνικό εξοπλισμό και κατάλληλες και επαρκείς δυνατότητες αποθήκευσης και ελέγχου.
- β) η μονάδα παραγωγής φαρμακικών ζωοτροφών πρέπει να απασχολεί προσωπικό με επαρκείς γνώσεις και επαρκή επαγγελματικά προσόντα στον τομέα της τεχνικής και των μειγμάτων.

- γ) ο παραγωγός πρέπει υπ' ευθύνη του, να μεριμνά ώστε:

- να χρησιμοποιούνται μόνο ζωοτροφές ή συνδυασμοί αυτών, που πληρούν τις κοινοτικές διατάξεις περί ζωοτροφών,

(¹) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 325 της 10. 11. 1989, σ. 33.

(³) ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1979, σ. 30.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1990, σ. 35.

- η χρησιμοποιούμενη ζωοτροφή να συνιστά, με το εγκεκριμένο φαρμακώχο πρόμειγμα, ομοιογενές και σταθερό μείγμα,
- το εγκεκριμένο φαρμακώχο πρόμειγμα να χρησιμοποιείται στην παρασκευή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται κατά τη χορήγηση της άδειας για τη διάθεση στην αγορά και κυρίως:
 - i) να αποκλείεται κάθε ανεπιθύμητη αλληλεπίδραση μεταξύ κτηνιατρικών φαρμάκων, πρόσδετων και ζωοτροφών,
 - ii) να μπορεί η φαρμακώχος ζωοτροφή να διατηρηθεί κατά το προκαθορισθέν χρονικό διάστημα,
 - iii) η τροφή που θα χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή της φαρμακώχου ζωοτροφής να μην περιέχει το ίδιο αντιβιοτικό ή το ίδιο κοκκιδιοστατικό φάρμακο με αυτά που χρησιμοποιούνται ως δραστική ουσία στο φαρμακώχο πρόμειγμα,
- η ημερήσια δόση φαρμακώχων ουσιών να περιέχεται σε ποσότητα ζωοτροφών που να αντιστοιχεί στο ήμισυ τουλάχιστον του ημερήσιου σιτηρεσίου των υπό θεραπευτική αγωγή ζώων και, προκειμένου για μηρυκαστικά, να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ήμισυ των ημερήσιων αναγκών σε συμπληρωματικές οργανικές ζωοτροφές·
- δ) οι χώροι, το προσωπικό και τα μηχανήματα που χρησιμοποιούνται στην όλη διαδικασία της παρασκευής πρέπει να υπόκεινται στους κανόνες και τις αρχές υγιεινής της παραγωγής που ισχύουν στο εκάστοτε κράτος μέλος· η ίδια η παραγωγή πρέπει να πληροί τους κανόνες της ορθής εργαστηριακής πρακτικής·
- ε) οι παραγόμενες φαρμακώχες ζωοτροφές υπόκεινται σε τακτικό έλεγχο — συμπεριλαμβανομένων των εργαστηριακών δοκιμών όσον αφορά την ομοιογένεια — ο οποίος πρέπει να διενεργείται από τις μονάδες παραγωγής, υπό την επίβλεψη και τον περιοδικό έλεγχο της επίσημης υπηρεσίας, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι η φαρμακώχος ζωοτροφή ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας, ιδίως, όσον αφορά την ομοιογένεια, τη σταθερότητα και τη δυνατότητα διατήρησής της·
- στ) ο παραγωγός οφείλει να καταχωρεί καθημερινά στα βιβλία του το είδος και την ποσότητα των εγκεκριμένων φαρμακώχων προμειγμάτων και των χρησιμοποιούμενων ζωοτροφών, καθώς και των φαρμακώχων ζωοτροφών που παρασκευάζονται, κατέχονται ή διατίθενται, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση των κτηνοτρόφων ή κατόχων ζώων και στην περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 2, το όνομα και τη διεύθυνση του εγκεκριμένου προμηθευτή και ενδεχομένως, το όνομα και τη διεύθυνση κτηνιάτρου που συνέταξε τη συνταγή. Τα στοιχεία αυτά, τα οποία πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, πρέπει να φυλάσσονται επί τρία τουλάχιστον έτη από την ημερομηνία της τελευταίας εγγραφής και να τίθενται ανά πάσα στιγμή, σε περίπτωση ελέγχου, στη διάθεση των αρμόδιων αρχών·
- ζ) τα προμείγματα και οι φαρμακώχες ζωοτροφές πρέπει να αποθηκεύονται σε χώρους που να κλειδώνουν ή σε δοχεία που να κλείνουν ερμητικά, χωρισμένα κατά κατηγορίες και ειδικά κατασκευασμένα για τη διατήρηση των προϊόντων αυτών.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν — εφόσον παρέχονται ορισμένες κατάλληλες πρόσθετες εγγυήσεις — να επιτρέπουν την παραγωγή φαρμακώχων ζωοτροφών στην εκμετάλλευση εφόσον τηρούνται οι απαιτήσεις της εν λόγω παραγράφου.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ότι οι φαρμακώχες ζωοτροφές δεν επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά παρά μόνο σε συσκευασίες ή δοχεία που να είναι κλεισμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε, μετά το άνοιγμα, το σύστημα κλεισίματός τους ή η σφραγίδα να φέρουν εμφανή ίχνη φθοράς και να μην μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

2. Όταν, για τη διάθεση των φαρμακώχων ζωοτροφών στην αγορά χρησιμοποιούνται δυτιοφόρα οχήματα ή άλλοι ανάλογοι περιέκτες, πρέπει να καθαρίζονται υποχρεωτικά πριν από κάθε επαναχρησιμοποίησή τους προκειμένου να αποφεύγεται οποιαδήποτε επακόλουθη ανεπιθύμητη αλληλεπίδραση ή μόλυνση.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διατίθενται στην αγορά μόνον οι φαρμακώχες ζωοτροφές που φέρουν ετικέτα σύμφωνη με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις.

Επί πλέον, στις συσκευασίες ή στα δοχεία που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς η ένδειξη «φαρμακώχες ζωοτροφές».

2. Όταν οι φαρμακώχες ζωοτροφές διατίθενται στην αγορά σε δυτία ή ανάλογους περιέκτες, αρκεί οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να αναγράφονται στα συνοδευτικά έγγραφα.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να κατέχονται, να διατίθενται στην αγορά ή να χρησιμοποιούνται μόνο οι φαρμακώχες ζωοτροφές που έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, όσον αφορά τις δοκιμές που πρέπει να πραγματοποιούνται στα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα, να προβλέπουν, για επιστημονικούς σκοπούς, παρεκκλίσεις από την παρούσα οδηγία, εφόσον διενεργείται επαρκής επίσημος έλεγχος.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι φαρμακώχες ζωοτροφές να διατίθενται στους κτηνοτρόφους ή κατόχους ζώων, μόνον εφόσον προσκομίζουν συνταγή κτηνιάτρου με κανονική άδεια άσκησης επαγγέλματος, υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) η συνταγή του κτηνιάτρου πρέπει να συντάσσεται σε έντυπο περιέχον τις ενδείξεις που προβλέπονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος Α· το πρωτότυπο του εντύπου προορίζεται για τον παρασκευαστή ή, ενδεχομένως, για προμηθευτή εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού της φαρμακώχου ζωοτροφής·

6) ο αριθμός αντιγράφων του εντύπου, οι παραλήπτες κάθε αντιγράφου καθώς και η χρονική περίοδος κατά την οποία πρέπει να φυλάσσονται το πρωτότυπο και τα αντίγραφα, καθορίζονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές·

γ) η κάθε συνταγή μπορεί να χρησιμοποιείται για μία και μόνο θεραπευτική αγωγή με τις αναγραφόμενες φαρμακούχες ζωοτροφές·

η κτηνιατρική συνταγή ισχύει μόνο για το χρονικό διάστημα που θα καθοριστεί από την αρμόδια εθνική αρχή η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες·

δ) η συνταγή του κτηνιάτρου δεν μπορεί να χρησιμεύσει παρά για ζώα που ο ίδιος παρακολουθεί. Ο κτηνίατρος οφείλει, προηγουμένως, να δεβαιώνεται ότι:

i) η χρησιμοποίηση αυτής της φαρμακευτικής αγωγής δικαιολογείται για τα συγκεκριμένα είδη ζώων σύμφωνα με τους κανόνες της κτηνιατρικής,

ii) η χορήγηση του φαρμάκου δεν είναι ασυμβίβαστη με προηγούμενη θεραπευτική αγωγή που δεν υπάρχει ούτε αντέδειξη, αλλά ούτε και αλληλεπίδραση σε περίπτωση χρήσης πλειόνων προμειγμάτων·

ε) ο κτηνίατρος οφείλει:

i) να δίνει συνταγή για φαρμακούχες ζωοτροφές αποκλειστικά και μόνο για ποσότητα η οποία — μέσα στα μέγιστα όρια που έχουν καθοριστεί στην εθνική άδεια για τη διάθεση στην αγορά φαρμακούχων προμειγμάτων — είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου της θεραπευτικής αγωγής,

ii) να δεβαιώνεται ότι η φαρμακούχος ζωοτροφή και οι ζωοτροφές που χρησιμοποιούνται συνήθως για τη διατροφή των υπό θεραπευτική αγωγή ζώων, δεν περιέχουν, ως δραστικές ουσίες, το ίδιο αντιδιστοτικό ή το ίδιο κοκκιδιαστατικό φάρμακο με εκείνα που χρησιμοποιούνται ως δραστική ουσία σε εγκεκριμένο φαρμακούχο πρόμειγμα.

2. Ωστόσο, όσον αφορά τα ανθελμινθικά φάρμακα, τα κράτη μέλη μπορούν, έως ότου επανεξετασθούν, στα πλαίσια της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρήση αυτών των ομάδων των ουσιών αυτών, να παρεκκλίνουν, επί πέντε έτη από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, από την υποχρέωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 να διατίθενται οι φαρμακούχες ζωοτροφές που παρασκευάζονται από εγκεκριμένα φαρμακούχα προμείγματα μόνο με συνταγή κτηνιάτρου, εφόσον:

— τα χρησιμοποιούμενα φαρμακούχα προμείγματα δεν περιέχουν δραστικές ουσίες των χημικών ομάδων που χρησιμοποιούνται στην επικράτειά τους, με ιατρική συνταγή, στην ιατρική επί του ανθρώπου,

— οι φαρμακούχες ζωοτροφές για τις οποίες χορηγείται αυτή η άδεια χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για προφυλακτική αγωγή με τη δοσολογία που απαιτείται για την αγωγή αυτή.

Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την παρέκκλιση αυτή, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη, μέσω της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 15 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση, διευκρινίζοντας ιδίως τη φύση των φαρμάκων και τα ζωικά είδη που καλύπτει η παρέκκλιση.

Το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη της προθεσμίας των πέντε ετών που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση αυτών των ομάδων ουσιών, η οποία ενδεχομένως να συνοδεύεται από προτάσεις επί των οποίων το Συμβούλιο θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία.

3. Όταν οι φαρμακούχες ζωοτροφές χορηγούνται σε ζώα των οποίων το κρέας, η σάρκα, τα εντόσθια ή τα προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, ο κτηνοτρόφος ή ο κάτοχος των εν λόγω ζώων πρέπει να φροντίζει ώστε το υποβαλλόμενο στη θεραπευτική αγωγή ζώο να μη σφάζεται για να διατεθεί στην κατανάλωση πριν από πάροδο του καθορισμένου χρόνου αναμονής και ώστε τα προϊόντα που λαμβάνονται από ένα υπό θεραπεία ζώο πριν παρέλθει ο χρόνος αναμονής να μη δίδονται προς ανθρώπινη κατανάλωση.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου οι φαρμακούχες ζωοτροφές να διατίθενται στον κτηνοτρόφο ή τον κάτοχο ζώων μόνον απευθείας από τον παρασκευαστή ή από προμηθευτή ειδικά εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού.

Επιπλέον, οι φαρμακούχες ζωοτροφές για τη θεραπευτική αγωγή ζώων των οποίων το κρέας, η σάρκα, τα εντόσθια ή τα προϊόντα προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή επιτρέπεται να διατίθενται μόνο εφόσον:

— δεν υπερβαίνουν τις ποσότητες που ορίζονται για τη θεραπευτική αγωγή, σύμφωνα με τη συνταγή του κτηνιάτρου, στην περίπτωση που προβλέπεται συνταγή,

— δεν παραδίδονται σε ποσότητα μεγαλύτερη από την ποσότητα που απαιτείται για την κάλυψη αναγκών ενός μηνός, οι οποίες ορίζονται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην πρώτη περίπτωση.

2. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν, σε ειδικές περιπτώσεις, να επιτρέπουν σε προμηθευτή που έχει λάβει ειδική προς το σκοπό αυτό άδεια να προβαίνει, βάσει κτηνιατρικής συνταγής, στην παράδοση, σε μικρές προσσκευασμένες ποσότητες — έτοιμες προς χρήση — φαρμακούχων ζωοτροφών που παρασκευάζονται, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας οδηγίας, υπό τον όρο ότι οι προμηθευτές αυτοί:

— τηρούν τους ίδιους όρους με τον παραγωγό όσον αφορά ιδίως την τήρηση βιβλίων καθώς και τη διατήρηση, την αποθήκευση, τη μεταφορά και την παράδοση των εν λόγω προϊόντων,

— υπόκεινται στον ειδικό προς τούτο έλεγχο υπό την εποπτεία της αρμόδιας κτηνιατρικής αρχής,

— μπορούν να χορηγούν μόνο προσσκευασμένες φαρμακούχες ζωοτροφές οι οποίες είναι έτοιμες προς χρήση από τον κάτοχο ή τον κτηνοτρόφο και στη συσκευασία των οποίων αναγράφονται οι όροι χρήσης των εν λόγω φαρμακούχων ζωοτροφών και ιδίως η προθεσμία αναμονής.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 δεν θίγουν τους εθνικούς κανόνες που διέπουν τη νόμιμη κυριότητα των φαρμακούχων ζωοτροφών.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των υγειονομικών κανόνων, να μην απαγορεύεται, περιορίζεται ή εμποδίζεται:

- το ενδοκοινοτικό εμπόριο των φαρμακούχων ζωοτροφών που παρασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και ιδίως του άρθρου 4 αυτής, με εγκεκριμένα προμείγματα που έχουν τις ίδιες δραστικές ουσίες όπως τα εγκεκριμένα στο κράτος μέλος προορισμού προμείγματα σύμφωνα με τα κριτήρια της οδηγίας 81/852/ΕΟΚ και των οποίων η ποσοτική και ποιοτική σύνθεση είναι παρόμοια με τη σύνθεση αυτών των τελευταίων,
- με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με την εξέταση των ζώων και του νωπού κρέατος για την παρουσία καταλοίπων ⁽¹⁾, και της οδηγίας 88/299/ΕΟΚ της 17ης Μαΐου 1988 για το εμπόριο ζώων τα οποία έχουν υποβληθεί σε αγωγή σε ορισμένες ουσίες με ορμονική δράση και για το εμπόριο του κρέατος των ζώων αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 88/146/ΕΟΚ ⁽²⁾, καθώς με την επιφύλαξη των υγειονομικών κανόνων, το ενδοκοινοτικό εμπόριο ζώων στα οποία έχουν χορηγηθεί αυτές οι φαρμακούχες ζωοτροφές — εκτός εκείνων των προϊόντων κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο — και κρεάτων, σάρκας, εντοσθίων ή προϊόντων των ζώων αυτών.

2. Στην περίπτωση που η εφαρμογή της παραγράφου 1 οδηγεί σε διαφωνία, ιδίως όσον αφορά την αναγνώριση του παρόμοιου χαρακτήρα του προμείγματος, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή η Επιτροπή μπορούν να υποβάλουν τη διαφορά στην εκτίμηση ενός από τους πραγματογνώμονες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των πραγματογνώμων της Κοινότητας που καταρτίζεται από την Επιτροπή κατόπιν προτάσεων των κρατών μελών.

Κατόπιν συμφωνίας των δύο κρατών μελών, τα μέλη συμμορφώνονται με τη γνωμοδότηση του πραγματογνώμονα, τηρουμένων των κοινοτικών κανόνων.

3. Το κράτος μέλος προορισμού μπορεί να απαιτεί κάθε αποστολή φαρμακούχων ζωοτροφών προς την επικράτεια του να συνοδεύεται από δεξαίωση η οποία συντάσσεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Β.

Άρθρο 11

1. Τα μέτρα διασφάλισης, που προβλέπονται στην οδηγία 89/662/ΕΟΚ, εφαρμόζονται στις συναλλαγές εγκεκριμένων φαρμακούχων προμειγμάτων ή φαρμακούχων ζωοτροφών.

2. Οι κανόνες που προβλέπονται για τον κτηνιατρικό έλεγχο και, ιδίως, οι απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και στο άρθρο 20 της οδηγίας

89/662/ΕΟΚ εφαρμόζονται στις συναλλαγές εγκεκριμένων προμειγμάτων ή φαρμακούχων ζωοτροφών, στο μέτρο που αυτές οι τελευταίες υποβάλλονται σε κτηνιατρικό έλεγχο.

Άρθρο 12

Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, δάσει πρότασης της Επιτροπής, αποφασίζει τις τροποποιήσεις και τις προσθήκες που πρέπει να γίνουν στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι αρμόδιες αρχές τους να εξασφαλίζουν:

- i) με δειγματοληπτικούς ελέγχους σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της εμπορίας των προϊόντων τα οποία αφορά η παρούσα οδηγία, την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας,
- ii) κυρίως με τη διεξαγωγή δειγματοληπτικών ελέγχων στα κτηνοτροφεία και στα σφαγεία, τη χρησιμοποίηση των φαρμακούχων ζωοτροφών σύμφωνα με τους όρους χρησιμοποίησής τους, και την τήρηση των προθεσμιών αναμονής.

Άρθρο 14

Μέχρις ότου εφαρμοστούν οι κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τις εισαγωγές φαρμακούχων ζωοτροφών προελεύσεως τρίτων χωρών, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις εισαγωγές αυτές διατάξεις τουλάχιστον ισοδύναμες με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν:

- με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, την ημερομηνία που πρέπει να συμμορφωθούν με τους κοινοτικούς κανόνες που αφορούν την προστασία των ζωοτροφών από τους παθογόνους παράγοντες, αλλά το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992,
- πριν από την 1η Οκτωβρίου 1991, με τις άλλες διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Μαρτίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 26. 9. 1986, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 21. 5. 1988, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

..... (Αντίγραφο για τον παρασκευαστή ή τον εγκεκριμένο προμηθευτή) ⁽¹⁾

..... (φυλάσσεται επί)(²)

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του κτηνιάτρου που συντάσσει τη συνταγή

ΣΥΝΤΑΓΗ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΟΥ ΖΩΟΤΡΟΦΗΣ

Η παρούσα συνταγή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία μόνο φορά

Όνομα ή εταιρική επωνυμία και διεύθυνση του παρασκευαστή ή προμηθευτή της φαρμακούχου ζωοτροφής:

.....

.....

Όνομα και διεύθυνση του κτηνοτρόφου ή του κατόχου των ζώων:

.....

.....

Περιγραφή και αριθμός των ζώων:

Νόσος προς θεραπεία ⁽³⁾:

Ονομασία των εγκεκριμένων φαρμακούχων προμειγμάτων:

.....

.....

Ποσότητα της φαρμακούχου ζωοτροφής: kg

Ιδιαίτερες συστάσεις προς τον κτηνοτρόφο:

Αναλογία φαρμακούχου ζωοτροφής στο ημερήσιο σιτηρέσιο, συχνότητα λήψης και διάρκεια αγωγής:

.....

.....

Προθεσμία αναμονής πριν από τη σφαγή ή τη διάθεση στην αγορά προϊόντων που προέρχονται από ζώα τα οποία υποβλήθηκαν σε συγκεκριμένη θεραπεία:

.....

.....

(Χειρόγραφο υπογραφή του κτηνιάτρου)

Συμπληρώνεται από τον παρασκευαστή ή τον εγκεκριμένο προμηθευτή:

Ημερομηνία παράδοσης:

Προθεσμία διατήρησης:

(Υπογραφή του παρασκευαστή ή του εγκεκριμένου προμηθευτή)

⁽¹⁾ Συμπληρώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β).

⁽²⁾ Συμπληρώνεται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

⁽³⁾ Συμπληρώνεται μόνο στο αντίγραφο που προορίζεται για τον κτηνίατρο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΙΣ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΕΣ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Όνομα ή εταιρική επωνυμία και διεύθυνση του παρασκευαστή ή του εγκεκριμένου προμηθευτή:.....

.....

.....

.....

Ονομασία της φαρμακούχου ζωοτροφής:.....

— Είδος ζώου για το οποίο προορίζεται η φαρμακούχος ζωοτροφή:.....

— Ονομασία και σύνθεση του εγκεκριμένου φαρμακούχου προμείγματος:.....

— Δοσολογία εγκεκριμένου φαρμακούχου προμείγματος στη φαρμακούχο ζωοτροφή:.....

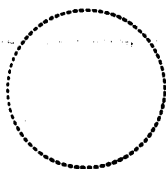
Ποσότητα της φαρμακούχου ζωοτροφής:.....

Ονομασία και διεύθυνση του παραλήπτη:.....

.....

.....

Πιστοποιείται ότι η ανωτέρω περιγραφόμενη φαρμακούχος ζωοτροφή έχει παρασκευαστεί από άτομο που έχει σχετική άδεια, σύμφωνα με την οδηγία 90/167/ΕΟΚ.



Σφραγίδα της κτηνιατρικής υπηρε-
σίας ή κάθε άλλης αρμόδιας αρχής

.....
Τόπος και ημερομηνία

.....
(υπογραφή)

Όνομα και ιδιότητα

.....

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την τροποποίηση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα

(90/168/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/439/ΕΟΚ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο προέβλεψε μέτρα προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα· ότι η προστασία των φυτών από τους οργανισμούς αυτούς είναι απολύτως αναγκαία για την αύξηση της γεωργικής παραγωγικότητας, που αποτελεί έναν από τους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι τώρα η οδηγία 77/93/ΕΟΚ όχι μόνο προβλέπει ελέγχους από τα κράτη μέλη αποστολής, αλλά ακόμα δίνει τη δυνατότητα ελέγχων από τα κράτη μέλη προορισμού· ότι, για την ελεύθερη κυκλοφορία των φυτών και των φυτικών προϊόντων στο εσωτερικό της Κοινότητας, που αποτελεί ένα βασικό στοιχείο για τη γεωργική παραγωγικότητα και συμβάλλει στη σωστή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής, αυτοί οι τελευταίοι έλεγχοι πρέπει προοδευτικά να περιοριστούν και να επιτευχθεί μια καλύτερη ισορροπία, όσον αφορά τους ελέγχους, μεταξύ του κράτους μέλους αποστολής και του κράτους μέλους προορισμού, ενώ τη μεγαλύτερη ευθύνη θα την έχει το πρώτο· ότι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως το άρθρο 11 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ·

ότι κρίθηκε αναγκαίο να δελτιωθεί η λειτουργία της ρήτρας διασφάλισης του άρθρου 15 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ· ότι κανονικά τα μέτρα διασφάλισης πρέπει να θεσπίζονται από το κράτος μέλος όπου δημιουργείται το πρόβλημα και η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται για όλα τα γεγονότα που επιβάλλουν ενδεχομένως τη θέσπιση των μέτρων διασφάλισης,

Άρθρο 1

Η οδηγία 77/93/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «του ενός τρίτου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «ορισμένου ποσοστού».
2. Μετά το άρθρο 11 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
«Το ποσοστό αυτό μπορεί να καθορίζεται κατά κατηγορία φυτών ή φυτικών προϊόντων, με τη διαδικασία του άρθρου 16 α. Πρέπει να είναι κατώτερο του 33 % και να μειώνεται σταδιακά για να μηδενιστεί όταν τα κράτη μέλη θέσουν σε ισχύ τις νέες διατυπώσεις ελέγχου σύμφωνα με τις διατάξεις για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς.»
3. Στο άρθρο 11, παρεμβάλεται η ακόλουθη παράγραφος:
«3α. Οι έλεγχοι των εγγράφων που αναφέρει η παράγραφος 1 στοιχείο α) και οι έλεγχοι ταυτότητας που αναφέρει η παράγραφος 1 στοιχείο ε), διεξάγονται μόνο όταν και όπου γίνονται οι τελωνειακές ή άλλες διοικητικές διατυπώσεις σχετικά με την κυκλοφορία των εμπορευμάτων. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α, το ποσοστό των αποστολών το οποίο θα υπόκειται σε sporadικούς δειγματοληπτικούς ελέγχους εγγράφων και ταυτότητας αποφασίζεται κατά κατηγορία φυτών και φυτικών προϊόντων. Το ποσοστό αυτό θα μειώνεται σταδιακά για να μηδενιστεί όταν τα κράτη μέλη θέσουν σε ισχύ τις νέες διατυπώσεις ελέγχου σύμφωνα με τις διατάξεις για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς.»
4. Στο άρθρο 15 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:
«1. α) Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την πραγματική ή ενδεχόμενη παρουσία στο έδαφός του οποιωνδήποτε αγνώστων μέχρι τούδε επιβλαβών οργανισμών. Επίσης πληροφορεί την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τα προστατευτικά μέτρα τα οποία έλαβε ή προτίθεται να λάβει. Τα μέτρα αυτά πρέπει, μεταξύ άλλων, να αποτρέπουν κάθε κίνδυνο διάδοσης των εν λόγω επιβλαβών οργανισμών στο έδαφος των άλλων κρατών μελών·
β) όσον αφορά την αποστολή φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων προέλευσης τρίτων χωρών, που πιστεύεται ότι αποτελούν άμεσο κίνδυνο εισαγωγής ή διάδοσης των επιβλαβών οργανισμών που αναφέρονται στο στοιχείο α), το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει αμέσως τα αναγκαία μέτρα για να προστατεύσει το έδαφος της Κοινότητας από τον κίνδυνο αυτό και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μελών·

(1) ΕΕ αριθ. C 117 της 4. 5. 1988, σ. 11.

(2) ΕΕ αριθ. C 187 της 18. 7. 1988, σ. 213.

(3) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989, σ. 106.

γ) όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος άλλος από τον αναφερόμενο στο στοιχείο β), ανακοινώνει αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τα μέτρα που θα ήθελε να ληφθούν. Αν κρίνει ότι τα μέτρα αυτά δεν λαμβάνονται αρκετά γρήγορα προκειμένου να αποφευχθεί η είσοδος ή η διάδοση στο έδαφός του επιβλαβών οργανισμών, μπορεί να λάβει τα προσωρινά μέτρα τα οποία θεωρεί αναγκαία, για όσο χρονικό διάστημα η Επιτροπή δεν λαμβάνει μέτρα κατ'εφαρμογή της παραγράφου 2.

Η Επιτροπή θα υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για τη λειτουργία της διάταξης αυτής, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο.».

5. Στο άρθρο 15, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Εφόσον είναι αναγκαίο, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α.».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Μαρτίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαρτίου 1990

για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

(90/169/Ευρατόμ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 193 έως 195,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως τα άρθρα 165 έως 167,

τη σύμβαση για ορισμένα κοινά όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 5,

την απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με τον διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο που λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου 1990 ⁽¹⁾,

Επειδή, μετά την παραίτηση του κ. João Antonio GOMES PROENCA, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 8 Νοεμβρίου 1989, έχει κενωθεί μια θέση μέλους της Επιτροπής αυτής,

Έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που υποβλήθηκαν από τη Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Πορτογαλίας, στις 26 Ιανουαρίου 1990,

αφού έλαβε τη θετική γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Victor Hugo de JESUS SEQUEIRA διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. João Antonio GOMES PROENCA για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 1990.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J. P. WILSON

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 244 της 30. 9. 1986, σ. 2.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Απριλίου 1990

για την αποδοχή εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας απόφασης-σύστασης του ΟΟΣΑ που αφορά τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης επικίνδυνων αποβλήτων

(90/170/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή Περιβάλλοντος του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) διαβίβασε στο συμβούλιο αυτού του οργανισμού ένα σχέδιο απόφασης-σύστασης, συνιστώντας ιδίως την επικύρωση και την ταχεία εφαρμογή της σύμβασης της Βασιλείας σχετικά με τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων και της εξάλειψής του που υπογράφηκε στις 22 Μαρτίου 1989, από αριθμό χωρών μελών του ΟΟΣΑ και από την Κοινότητα.

ότι η απόφαση-σύσταση αυτή αποβλέπει ιδίως να αναγκάσει τις χώρες μέλη να ενισχύσουν τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων.

ότι ένα μέρος του πεδίου εφαρμογής της σύμβασης της Βασιλείας και της εν λόγω απόφασης-σύστασης εμπίπτει στην κοινοτική αρμοδιότητα.

ότι θα πρέπει να μπορέσει να εγκριθεί αυτή η απόφαση-σύσταση από την Κοινότητα κατά τη διάρκεια μιας προσεχούς συνεδρίασης του συμβουλίου του ΟΟΣΑ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:*Άρθρο μόνο*

Η απόφαση-σύσταση του συμβουλίου του ΟΟΣΑ η σχετική με τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της.

Το κείμενο της απόφασης-σύστασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Λουξεμβούργο, 2 Απριλίου 1990.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. COLLINS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 68 της 19. 3. 1990.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 28 Φεβρουαρίου 1990 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ-ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΗΣ ΔΙΑΜΕΘΟΡΙΑΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τα άρθρα 5 α) και 5 β) της σύμβασης σχετικά με τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης της 14ης Δεκεμβρίου 1960,

την απόφαση και σύσταση του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1984 για τη διαμεθόρια διακίνηση των επικίνδυνων αποβλήτων [C(83) 180 τελικό],

την απόφαση-σύσταση του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1986 για τις εξαγωγές επικίνδυνων αποβλήτων από την ζώνη του ΟΟΣΑ, [C(86) 64 τελικό],

την απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 1988 για τη διαμεθόρια διακίνηση των επικίνδυνων αποβλήτων [C(88) 90 τελικό],

τη σύμβαση για τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων και την εξάλειψή τους, που υιοθετήθηκε στη Βασιλεία στις 22 Μαρτίου 1989,

το ψήφισμα αριθ. 4 που έχει επισυναφθεί στην τελική πράξη της διάσκεψης των πληρεξουσίων για τη διεθνή σύμβαση περί ελέγχου της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων, σχετικά με την ευθύνη των κρατών όσον αφορά την εφαρμογή της σύμβασης της Βασιλείας,

Εκφράζοντας την ικανοποίησή του για τις καταβαλλόμενες προσπάθειες σε παγκόσμιο επίπεδο για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων,

Εκτιμώντας ότι θα πρέπει να ληφθούν το ταχύτερο δυνατό μέτρα ώστε να τεθούν σε εφαρμογή πολλές από τις αρχές που περιέχονται στις προαναφερόμενες πράξεις,

Επί της προτάσεως της Επιτροπής Περιβάλλοντος:

- I. ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ότι οι χώρες μέλη, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου I της απόφασης-σύστασης C(86) 64 τελικό, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να απαγορεύσουν την εξαγωγή επικίνδυνων αποβλήτων προς οποιανδήποτε χώρα που έχει απαγορεύσει την εισαγωγή τέτοιων αποβλήτων για να εξαλειφθούν σ' αυτήν.
- II. ΣΥΝΙΣΤΑ να λάβουν οι χώρες μέλη τα κατάλληλα μέτρα ώστε να υπογράψουν και επικυρώσουν τη σύμβαση της Βασιλείας το συντομότερο δυνατό, στα πλαίσια των αντίστοιχων εθνικών διαδικασιών.
- III. ΣΥΝΙΣΤΑ να λάβουν οι χώρες μέλη τα κατάλληλα μέτρα ώστε να δώσουν τεχνική βοήθεια και κατάρτιση στον τομέα της διαχείρισης των αποβλήτων στις χώρες που χρειάζονται τέτοια βοήθεια.
- IV. ΣΥΝΙΣΤΑ να συνεχίσουν οι χώρες μέλη τη συνεργασία τους για να εναρμονίσουν τα συστήματα και διαδικασίες γνωστοποίησης για τον έλεγχο της διαμεθόριας διακίνησης των επικίνδυνων αποβλήτων μεταξύ τους.